

Regulamin świadczenia usług przez firmę CZ Services

§1 Postanowienia ogólne

1. Niniejszy regulamin określa zasady świadczenia usług przez firmę CZ Services, zwaną dalej „Zleceniobiorcą”.
2. Zleceniodawca – strona, która daje Zlecenie
3. Zleceniobiorca świadczy usługi doradcze oraz pomoc w zakresie spraw urzędowych w Holandii dla osób prywatnych i firm, a także oferuje usługi tłumaczeń standardowych oraz przysięgłych.
4. Kontakt z Firmą jest możliwy za pośrednictwem:
 - a. Formularza kontaktowego na stronie internetowej,
 - b. Adresu e-mail,
 - c. Telefonu, WhatsAppa lub innych udostępnionych kanałów komunikacji.

§2 Zakres świadczonych usług

1. Zleceniobiorca oferuje pomoc w następujących obszarach:
 - a. Składanie wniosków o zasiłki (np. kindergeld, huurtoeslag, zorgtoeslag).
 - b. Rozliczenia podatkowe (jaaropgaaf, zwroty podatków).
 - c. Uzyskiwanie dofinansowań i dodatków.
 - d. Pomoc w kontaktach z urzędami (np. Belastingdienst, UWV).
 - e. Tłumaczenia standardowe oraz przysięgłe.
 - f. Inne sprawy związane z formalnościami urzędowymi w Holandii.
2. Zleceniobiorca nie świadczy usług prawnych w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa.

§3 Warunki współpracy

1. Zleceniodawca zobowiązuje się do dostarczenia kompletnych i prawdziwych informacji oraz dokumentów niezbędnych do wykonania zleczonej usługi.
2. Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do odmowy realizacji usługi w przypadku:
 - a. Braku wymaganych dokumentów,
 - b. Podania przez Klienta nieprawdziwych informacji,
 - c. Naruszenia przepisów prawa lub zasad etyki zawodowej.
3. Zleceniodawca ponosi pełną odpowiedzialność za prawdziwość przekazanych danych.

§4 Ceny i płatności

1. Wysokość opłat za usługi ustalana jest indywidualnie z Klientem przed rozpoczęciem realizacji zlecenia.
2. Zleceniodawca zobowiązany jest do uiszczenia opłaty zgodnie z ustaleniami, na wskazane konto bankowe lub w inny uzgodniony sposób.

3. Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do naliczenia dodatkowych opłat za usługi nieujęte w początkowym zakresie zlecenia, o czym Zleceniodawca zostanie poinformowany z wyprzedzeniem.

§5 Realizacja usług

1. Zleceniobiorca dąży do wszelkich starań, aby zlecenia były realizowane terminowo i z należytą starannością.
2. Terminy realizacji ustalane są indywidualnie, w zależności od charakteru sprawy.
3. Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia wynikające z działania urzędów, błędnych informacji dostarczonych przez Klienta lub przyczyn niezależnych od Zleceniobiorcy.
4. Zleceniodawca jest zobowiązany do natychmiastowego informowania Zleceniobiorcy we wszystkich kwestiach, które mogłyby mieć wpływ na wykonanie Zlecenia.
5. Zleceniobiorca nie jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek szkody wynikłe jako następstwo respektowania przez Zleceniobiorcę obowiązującego ustawodawstwa.
6. Zleceniobiorca prowadzi w temacie tego Zlecenia specjalną dokumentację roboczą, zawierającą kserokopię istotnych dokumentów, która jest własnością Zleceniobiorcy.

§6 Ochrona własności intelektualnej

1. Wszystkie prawa mające cokolwiek wspólnego z produktami intelektu, których Zleceniobiorca rozwija i używa przy wykonaniu Zlecenia, w tym porady, sposób pracy, wzory kontraktów, systemy, projekty systemów i programy komputerowe, są własnością Zleceniobiorcy, o ile nie są własnością osób trzecich.
2. Bez wcześniejszego, wyraźnego pozwolenia Zleceniobiorcy, Zleceniodawca nie ma prawa do produktów intelektualnych lub ich udokumentowanych form na nośnikach elektronicznych, łącznie z powielaniem wraz z osobami trzecimi lub przez osoby trzecie, ich publikacji lub eksploatacji, z zachowaniem określonych artykułem 7.4.

§7 Zachowanie tajemnicy i wyłączności

1. Zleceniodawca jest zobowiązany przez lub w imieniu Zleceniobiorcy do zachowania tajemnicy w stosunku do osób trzecich, które nie mają związku z wykonywanym Zleceniem, jeśli chodzi o otrzymane dane lub informacje. Ten obowiązek nie ma zastosowania, jeśli z tytułu wykonywanego zawodu lub ustawowo istnieje zobowiązanie o upublicznieniu danych, w tym w związku z Ustawą przeciwko praniu pieniędzy lub zwalczaniu finansowania działalności terrorystycznej (wwft) lub innego rodzaju międzynarodowego ustawodawstwa lub o ile Zleceniodawca zwolnił Zleceniobiorcę z tego obowiązku. Zachowanie tajemnicy ma także zastosowanie do przetwarzania uzyskanych danych i ich rezultatów.

2. Punkt pierwszy nie wyklucza kolegiального omówienia wewnątrz organizacji Zleceniobiorcy, o ile Zleceniobiorca uważa, że jest to warunek właściwego i dokładnego wykonania powierzonych mu w sensie zawodowym lub ustawowym czynności.
3. Jeśli Zleceniodawca występuje w swoim imieniu w procedurze dyscyplinarnej, cywilnej, administracyjnej lub administracyjno-prawnej czy karnej ma prawo do użycia danych, które otrzymał w trakcie wykonywania Zlecenia, jeśli według niego ma to realne znaczenie.
4. Poza wyraźną, wcześniejszą pisemną zgodą Zleceniobiorcy, Zleceniodawca jest zobowiązany nie dzielić się z osobami trzecimi poradami, opiniami, a także i pisemnymi wyrażeniami Zleceniobiorcy, również ich nie publikować, z wyjątkiem, kiedy wynika to bezpośrednio z umowy, służy zdobyciu fachowej opinii dotyczącej działalności Zleceniobiorcy, oraz jeśli Zleceniodawca ma prawny obowiązek upublicznienia, lub jeśli Zleceniodawca występuje w swoim własnym imieniu w procedurze dyscyplinarnej, cywilnej, administracyjnej lub administracyjno-prawnej czy karnej.
5. Zleceniobiorca ma prawo do wskazania nazwiska Zleceniodawcy i w liniach ogólnych rodzaju wykonywanego Zlecenia dla (biznesowych) partnerów Zleceniobiorcy przy referencjach dotyczących doświadczenia zawodowego Zleceniobiorcy.
6. Zleceniobiorca ma prawo do po wykonaniu Zlecenia i otrzymaniu danych liczbowych, użycia ich do celów statystycznych lub porównywalnych, o ile dane te nie są w stanie doprowadzić do indywidualnych zleceniodawców.
7. Z wyjątkiem sytuacji zawartych w poprzednich punktach, Zleceniobiorca nie ma prawa dzielenia się informacjami udzielonymi przez Zleceniodawcę do innych celów niż te do jakich zostały otrzymane.

§8 Reklamacje

1. Zleceniodawca ma prawo do złożenia reklamacji w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania usługi.
2. Reklamacje należy zgłaszać w formie pisemnej na adres e-mail Zleceniobiorcy, w terminie 14 dni od daty zakończenia realizacji usługi.
3. Zleceniobiorca rozpatruje reklamację w terminie 14 dni roboczych i informuje Klienta o wyniku postępowania reklamacyjnego.
4. Reklamacja nie daje prawa do niezapłacenia rachunków przez Zleceniodawcę, z wyjątkiem przypadku jeśli Zleceniobiorca uznał zasadność reklamacji Zleceniodawcy.
5. W przypadku poprawnie zgłoszonej reklamacji Zleceniobiorca ma prawo wyboru między ponownym rozliczeniem zapłaconego honorarium, bezpłatną poprawą wykonania Zlecenia lub wykonaniem jego od nowa, lub całkowitym bądź częściowym (już) niewykonywaniem Zlecenia w zamian za zwrot zapłaconego przez Zleceniodawcę honorarium (proporcjonalnie).

§9 Wybór prawa i sądu

1. Wszystkie umowy między Zleceniodawcą i Zleceniobiorcą podlegają wyłącznie jurysdykcji holenderskiej.

2. O ile strony nie postanowią wyraźnie inaczej i nie uczynią tego w formie pisemnej, wszystkie spory, które będą mieć związek z Umowami między Zleceniodawcą i Zleceniobiorcą zostaną przedłożone sędziemu w miejscu, gdzie swą siedzibę ma Zleceniobiorca.
3. Zleceniodawca i Zleceniobiorca mogą pomimo powyższego wybrać inny sposób postępowania w sytuacji spornej.

§10 Ochrona danych osobowych

1. Zleceniobiorca przetwarza dane osobowe Klientów zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych (RODO).
2. Dane osobowe Klientów są wykorzystywane wyłącznie w celu realizacji zleconych usług i nie są udostępniane osobom trzecim bez zgody Klienta, chyba że jest to wymagane przez przepisy prawa.
3. Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych znajdują się w Polityce Prywatności dostępnej na stronie internetowej Zleceniobiorcy.

§11 Postanowienia końcowe

1. Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo do zmiany regulaminu. Klienci zostaną poinformowani o zmianach z odpowiednim wyprzedzeniem.
2. Regulamin wchodzi w życie z dniem jego publikacji na stronie internetowej Zleceniobiorcy.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem zastosowanie mają przepisy prawa obowiązujące w Holandii.